

## SEGUIR LA OBRA DE ANA MARÍA MACHADO

*“Escribir, para mí, es explorar palabras, antes que nada (...)  
Porque, en realidad, toda palabra en un contexto literario puede ser mágica, romper cadenas, hacer volar.  
Y no hay ninguna razón para que, en cuentos para niños, uno olvide ese poder del lenguaje.”<sup>1</sup>*

Esta propuesta está enmarcada en la secuencia marco: “Seguir la obra de un autor”<sup>2</sup>. En este caso se diseña un recorrido posible para adentrarse en la obra de Ana María Machado a través de la lectura del docente y la lectura por sí mismos<sup>3</sup>. Si los niños de segundo grado ya profundizaron en la obra de un autor<sup>4</sup>, podrían utilizar posteriormente este recorrido para conocer otra autora más.

### Para reflexionar y entrar en tema

- ¿Qué títulos sería conveniente leer para abordar la obra esta autora? ¿Qué sería necesario tener en cuenta para seleccionarlos? ¿Por qué?
- ¿Cómo organizarían el itinerario de lecturas? ¿Es necesario pensar en algún orden? ¿Por qué?
- De la selección que elabora, ¿cuáles leerían los maestros, cuáles darían a leer a los niños por sí mismos, cuáles o qué fragmentos reservarían para la lectura domiciliaria?
- ¿Con qué títulos es conveniente anticipar la lectura fuera del aula y a cargo del Maestro del Programa?, ¿con quiénes?, ¿se pueden planificar situaciones de lectura simultánea?, ¿cuáles? ¿con qué otros autores?
- ¿Con qué frecuencia leerían?
- ¿Con qué otros textos alternarían la lectura (biografías, recomendaciones)?
- ¿Qué propuestas de escritura pueden alternarse y enriquecer las lecturas?, ¿con qué propósitos?

Ana María Machado nacida en Brasil en 1941, actualmente vive en Río de Janeiro, su ciudad natal. Estudió pintura y se doctoró en Lingüística. Periodista y profesora de letras, su obra literaria dirigida a niños y jóvenes se inició con cuentos breves. Autora divertida y preocupada por indagar en el lenguaje, en 2000 obtuvo el Premio H. C. Andersen, el más prestigioso galardón de las letras infantiles.<sup>5</sup>

Varios de sus textos se encuentran disponibles en las bibliotecas de nuestras escuelas, contando en muchos casos con más de un ejemplar (porque se han entregado otros años), lo que permite que los libros estén en manos de los niños. El siguiente es el listado de algunas de las obras de la autora<sup>6</sup>:

<sup>1</sup> Machado, Ana María: *Buenas palabras, malas palabras*. Sudamericana, 1998.

<sup>2</sup> Ver Secuencia marco *Seguir la obra de un autor*. En la misma se presentan situaciones de lectura y escritura en el marco de la propuesta y su fundamentación.

<sup>3</sup> Las situaciones de lectura por sí mismo podrán realizarse con los cuentos de los que se cuenta con más de un ejemplar en las escuelas.

<sup>4</sup> Podrían ser Laura Devetach o Graciela Montes, ver documentos correspondientes.

<sup>5</sup> <http://www.librosalfaguarainfantil.com>

<sup>6</sup> En **negrita** están marcados los libros encontrados en las bibliotecas de las escuelas de la Ciudad. Las propuestas se realizan también en base a la disponibilidad.

- ✓ *Historia medio al revés*. Colección A orillas del viento. Fondo de Cultura Económica. 2004.
- ✓ *Mi reino por un caballo*. Primera sudamericana. 2002.
- ✓ *Besos Mágicos*. EnCuento. 2007.
- ✓ *El barbero y el coronel*. Torre de papel. Grupo Norma. 2006.
- ✓ *El domador de monstruos*. El barco de vapor. SM. 2006.
- ✓ *Constantino hace llover*. Colección Ala delta. Edelvives.
- ✓ *Aunque parezca mentira*. Colección Sopa de libros. Aique Anaya. 2010.
- ✓ *Niña bonita*. Ediciones Ekaré. 2011.
- ✓ *Raúl pintado de azul*. Torre de papel. Grupo Norma. 2006.
- ✓ *Bisa Bea, Bisa Bel*. Colección A la orilla del viento. Fondo de Cultura Económica. 2005.
- ✓ *Ay pajarita si yo pudiera*. Grupo editorial Norma. 2009
- ✓ *La princesa que escogía*. Colección Buenas Noches. Grupo Editorial Norma. 2010

Una puerta de entrada posible a la obra de la autora es abordar la lectura de aquellos textos que tienen una **referencia marcada en los cuentos de tradición oral** con algunas variaciones. Los niños conocen algunos cuentos clásicos que han leído en primer grado y escribieron tomando el lenguaje escrito propios de los mismos. Por lo tanto un recorrido posible de lectura que permite adentrarse en el estilo de la autora posibilitando algunas relaciones intertextuales entre los cuentos clásicos y los cuentos de Machado podría ser:

- ✓ *Historia medio al revés*
- ✓ *Mi reino por un caballo*
- ✓ *El barbero y el coronel*
- ✓ *La princesa que escogía*

Otra pista acerca de su estilo es la utilización de la **reiteración en sus cuentos**. Textos que, caracterizados por su musicalidad, permiten que los niños puedan memorizarlos, lo que hace posible que en situaciones de lectura por sí mismos puedan seguir su lectura con el dedo y constatar si lo que “se dice” se corresponde con lo que “está escrito”. Algunos de los textos de la autora que presentan acumulación, retahíla, reiteraciones son:

- ✓ *Ah, pajarita si yo pudiera*
- ✓ *Niña bonita*
- ✓ *El domador de monstruos*
- ✓ *Un buen coro*

Muchas veces estas reiteraciones aparecen en la obra de la autora a través de preguntas que funcionan como recurso cohesivo:

- “¿niña bonita cuál es tu secreto para ser tan negrita?”(Niña Bonita)
- “¿Quieres saber cuántos cabellos hay en la cabeza del coronel Alcalá? (El barbero y el coronel)

Otras veces las voces de los personajes reiteran un discurso que “sostiene” el texto como ocurre en *Un buen coro* y en *Ah, pajarita, si yo pudiera...*:

- “Pero a nosotros nos gusta y no estamos haciéndole mal a nadie”
- “Ah, pajarita, si yo pudiera...”

Cuando uno lee varios libros de la autora es posible advertir en su obra una narrativa que recupera en muchos casos, algunos elementos del cuento tradicional. Como por ejemplo:

- **La situación inicial**

Muchos de sus cuentos empiezan con indicadores de tiempo y lugar:

*“Érase una vez una ciudad pequeñita con pocas calles, algunas casas y una plaza” (El barbero y el coronel)*

*“Había una vez una niña bonita...” (Niña bonita)*

*“Érase una vez una simpática viejecita...” (La abuelita aventurera)*

- **Los personajes**

Los personajes de algunas de sus historias nos remiten a “otros tiempos” y en muchos casos se ven enfrentados a la superación de pruebas.

*“Piensa que sabe todo acerca de mi cabello, ¿eh? pues se va a arrepentir, le voy a hacer una pregunta y, si no la sabe responder va a tener que entenderse conmigo. Jamás se olvidará del terrible castigo” (El barbero y el coronel)*

*“Érase una vez una princesa muy bondadosa y de buena conducta” (La princesa que escogía)*

La pregunta es un recurso que ayuda a hilar la secuencia narrativa y da lugar a la aparición de otros personajes que “ayudan” al protagonista:

*“Y el barbero se fue al bosque, contó y contó hasta que se cansó ya iba a desistir cuando vio a una mariposa y así le preguntó:*

*-Para yo saber cuántos cabellos en la cabeza del coronel hay, y así mi vida poder salvar, quiero saber cuántas hojas en los árboles del bosque hay... y la mariposa le respondió:*

*-yo te lo digo, si me dices cuantos son los granos de arena de la playa junto al mar...” (El barbero y el coronel)*

- **El desenlace**

El relato se cierra con el desenlace. El protagonista logra su objetivo. Los malos se alejan o se vuelven buenos.

- **El narrador en tercera persona**

Esta característica propia de los cuentos tradicionales se suma aquí a los recursos mencionados anteriormente y otorga a los relatos de la autora cierta verosimilitud, sus relatos podrían “confundirse” como parte del acervo de cuentos de tradición oral.

Si en la biblioteca se cuenta con varios ejemplares de un mismo cuento, será necesario aprovechar la disponibilidad para destinar espacios de lectura por sí mismos de cada niño con su ejemplar.

## Algunas sugerencias para volver a los textos

Los niños vuelven a releer algunos fragmentos del cuento para rescatar su sentido, para leer con más detalles alguna/s de las acciones, para profundizar sobre el sentir de los personajes, etc.

Por ejemplo en *Niña bonita*:

- Caracterizar a los personajes. Buscar en el texto qué fragmentos nos cuentan cómo son:

*“Tenía los ojos como dos aceitunas negras, lisas y muy brillantes...”*

*“Su piel era oscura y lustrosa, más suave que la piel de la pantera cuando juega en la lluvia...”*

*“Un conejo blanco de orejas color de rosa, ojos muy rojos y hocico tembloroso”*

- Enumerar las respuestas de niña bonita o bien, las acciones que realiza el conejo a partir de las respuestas de niña bonita para parecerse a ella.

*“Ah, debe ser que de chiquita me cayó encima un frasco de tinta negra”*

*“El conejo fue a buscar un frasco de tinta negra. Se lo echó encima y se puso negro y muy contento”*

Algunas sugerencias con *El domador de monstruos*:

Preguntas para el intercambio posterior a la lectura:

- ¿Cómo hace Sergio para vencer el miedo?
- ¿Qué es lo que se repite en esta historia?

Algunas propuestas más específicas:

- ✓ Escribir las partes del cuerpo que se van nombrando en el cuento sobre alguno de los monstruos.
- ✓ Escribir lo que Sergio le dice a cada nuevo monstruo (“Como me sigas mirando así, llamo a un monstruo más feo que tu para que te asuste”)
- ✓ Sergio describe al monstruo que va apareciendo de diferentes maneras: horroroso, horrendo, gracioso, horrible, alegre, divertido. Releer la página 47.
- ✓ En la página 50, Sergio anuncia un nuevo monstruo. Dibujarlos según las indicaciones.

Algunas sugerencias con *Constantino hace llover*:

Luego de la lectura del cuento, algunas preguntas para el intercambio pueden ser:

- ¿Por qué la autora dice que Constantino no tenía nada especial?
- ¿Qué problema había en el lugar donde vivía Constantino? Volver a leer la página 9
- A Constantino le preocupaba saber algo sobre la lluvia, leamos esa parte (página 11)
- ¿Qué ideas se le ocurrieron a Constantino para hacer llover?

Algunas propuestas con el ejemplar en mano de los niños para encontrar fragmentos:

- Busquen en el texto la parte donde dice cómo era Constantino y por qué su mamá lo llama “ojuelos”.
- Busquen en qué páginas aparecen los distintos intentos de Constantino para hacerle llegar a las nubes los dibujos.
- Leamos cómo al fin las nubes aparentemente recibieron los dibujos.
- Leamos la parte que dice lo que pasó cuando paró de llover, me gusta la forma que lo dice, leámosla todos juntos.

Algunas propuestas de escritura en torno a lo leído:

- Escribir qué le contó el papa sobre la lluvia.
- Listar las distintas formas con las cuales se designan los juguetes que hace Constantino.
- Buscar y escribir la canción que cantaron los chicos para que lloviera.

## Biografías, entrevistas y videos de la autora

En el documento *Secuencia marco: Seguir la obra de un autor* se encuentra detallado el trabajo posible con los datos biográficos. De manera simultánea a este itinerario de lectura literaria se propone la lectura de biografía de la autora la cual se puede reconstruir a partir de los siguientes enlaces:

<http://www.anamariamachado.com/exposicao-virtual/1>  
<https://www.youtube.com/watch?v=Iavud5O0iRk>  
<http://www.imaginaria.com.ar/02/4/machado1.htm>  
<http://www.anamariamachado.com/biografia>  
<http://www.imaginaria.com.ar/02/4/machado1.htm>  
<http://blogdsi.typepad.com/files/ana-mar%C3%ADa-machado.pdf>